



UM1

GB T air operated diaphragm pumps
Safety, installation and operation

DE T Druckluft betriebene Membranpumpe
Sicherheit, Installation und Betrieb

ES Bombas neumáticas de diafragma T
Seguridad, instalación y operación

FR Pompes pneumatiques à membranes T
Sécurité, installation et utilisation

IT Pompe pneumatiche a membrana
Sicurezza, installazione e funzionamento

PT Bomba pneumática de duplo diafragma série T
Segurança, instalação e operação

NL T lucht gedreven membraan pomp
Veiligheid, installatie en bediening

RU Мембранные пневматические
Безопасность, монтаж, эксплуатация, устранение неисправностей

CN T 气动隔膜泵
安全, 安装及操作

CE 2006/42/EC
tapflo®

Installation example

Einbaubeispiel

Ejemplo de instalación

Exemple d'installation

Esempio di installazione

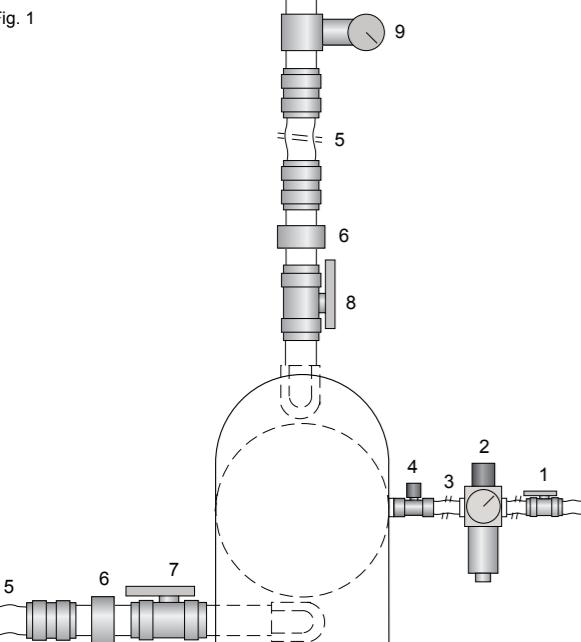
Exemplo de instalação

Installatie voorbeeld

Пример установки

安装说明

Fig. 1



0. General

Congratulations, your Tapflo pump will give efficient and trouble free operation throughout many years. This user manual will familiarise operators with basic information about safety, installation and operation. For complete IOM manual, please download from <http://www.tapflo.com/site/en/pages/brochures-amp-manuals>.

1. Health & safety

- The pump must be installed according to local and national safety rules.
- ⚠ The pumps are constructed for particular applications. Do not use the pump on applications different from that for which it was sold without consulting us to ascertain its suitability.
- ⚠ In the interest of health and safety it is essential to wear protective clothing and safety goggles when operating, and/or working in the vicinity of Tapflo pumps.
- ⚠ The maximum air pressure for Tapflo pumps is 8 bar for T range and 14 bar for TF range. Higher air pressure can damage the pump and may cause injury to personnel in vicinity of the pump.
- ⚠ When using pumps in explosion hazardous areas, only TX range can be used. Local and national safety rules must be followed. Incorrect use may cause explosion and injury.
- ⚠ Under normal conditions, noise level of a Tapflo pump does not exceed 80 dB(A). Under some circumstances, the noise can be inconvenient for personnel in vicinity of the pump. Always use suitable ear protection.
- ⚠ Raised temperature can cause damage on the pump and/or pipings. Avoid quick temperature changes and do not exceed the maximum temperature specified when the pump was ordered.

2. Installation

The pump is designed for **oilfree air**. Use of filterregulator 5 micron/0-8 bar is recommended. Below is an installation example showing recommended peripheral equipment, ref Fig. 1.

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Gate valve air supply | 6. Support bracket |
| 2. Filterregulator with gauge | 7. Gate valve suction |
| 3. Pneumatic hose | 8. Gate valve discharge |
| 4. Needle valve | 9. Pressure gauge |
| 5. Flexible pipe | |

Installation positions

Tapflo pumps are very flexible in the way they can be installed, on the PE & PTFE series and Metal series the in/outlets can be rotated 180°. Following installation positions are possible:

Flooded suction - ideal with viscous products

Self priming - dry suction lift up to 5 m, depending of model

Submerged - make sure all external parts are compatible with the fluid, hose to be connected to air exhaust.

Retighten the housing bolts

⚠ If the pump is new or reassembled after maintenance it is important to retighten the pump housing nuts/screws after a few days of operation. Retighten periodically during use. Torque settings, see IOM manual on <http://www.tapflo.com/site/en/pages/brochures-amp-manuals>.

3. Operation

Before starting the pump

- Filling of the pump with liquid before start is not necessary.
- When installation is new or reinstalled, a test run of the pump with water should be conducted to make sure the pump operates normally and does not leak.

Starting and operating

- Open the discharge valve.
- ⚠ Considering the suction capacity when air is still in the suction pipe, it is recommended to start with low air pressure/flow in the beginning. When the pump has been filled with liquid, the air pressure/flow may be raised to increase the suction capacity of the pump.
- The performance of the pump can be adjusted by the needle valve and filterregulator. The performance can also be adjusted by a flow control valve on the discharge side.
- The pump may run dry without any problem.
- Running at full frequency continuously will cause premature wear of the components. As a general rule, run at half of the maximum capacity of the pump.
- To stop the pump, either close the discharge valve and/or stop the air supply. Of safety reasons, the pump should not remain pressurized during longer periods.

4. Maintenance and spare parts

For trouble shooting, maintenance and spare part instructions, please download the complete IOM manual from <http://www.tapflo.com/site/en/pages/brochures-amp-manuals>.

0. Allgemein

Herzlichen Glückwunsch, Ihre Tapflo Pumpe wird Ihnen bei richtiger Handhabung viele Jahre zuverlässig dienen. Diese Betriebsanleitung hat das Ziel, den Betreiber mit Informationen über Sicherheit, Installation und den Betrieb zu versorgen. Die komplette Betriebsanleitung können Sie sich auf <http://www.tapflo.com/site/en/pages/brochures-amp-manuals> herunterladen.

1. Arbeitsschutz

- ⚠ Die Pumpe muss nach lokalen und nationalen Sicherheitsstandards installiert werden. Alle Pumpen sind für bestimmte Anwendungen ausgelegt. Die Pumpe darf nicht für Anwendungen gebraucht werden, die von der Ursprungsanwendung bei der Angebotserstellung abweichen ohne uns zuvor zu kontaktieren, um die Eignung der Pumpe zu prüfen.
- ⚠ Im Interesse der Arbeitssicherheit müssen Sie Schutzbekleidung und eine Schutzbrille tragen, wenn Sie in näherer Umgebung der Pumpe arbeiten.
- ⚠ Der maximale Betriebsdruck von Tapflo Pumpen ist 8 bar für die T-Reihe und 16 bar für die TF-Reihe. Ein höherer Luftdruck kann die Pumpe beschädigen und zu Verletzungen führen.
- ⚠ Bitte beachten Sie, dass für den Gebrauch in explosionsgeschützten Gebieten nur die TX-Reihe von Tapflo in Frage kommt. Lokale und nationale Sicherheitsstandards müssen befolgt werden. Fehlgebrauch kann zu Explosions- und Verletzungen führen.
- ⚠ Unter normalen Bedingungen liegt der Geräuschpegel von Tapflo Pumpen unter 80 dB (A). Bitte beachten Sie die nötigen Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie sich in der Nähe der Pumpe aufhalten.
- ⚠ Betreiben Sie die Pumpe nicht außerhalb des vorgegebenen maximalen Temperaturbereichs. Vermeiden Sie auch schockartige Temperaturschwankungen, da diese die Pumpe oder die Rohrleitungen beschädigen können und eine Gefahr für das Personal, welches sich in der Nähe der Pumpe aufhält, darstellen.

2. Installation

Die Pumpe ist für ölfreie Luft konzipiert. Der Gebrauch eines Filterdruckminderers ist empfohlen (5 µm, 0-8 bar). In Fig. 01 sehen Sie eine Beispielinstallation der optionalen Zubehörteile.

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| 1. luftseitiger Absperrhahn | 6. Abstützwinkel |
| 2. Filterdruckminderer mit Manometer | 7. Saugseitiger Absperrhahn |
| 3. Pneumatischer Schlauch | 8. Druckseitiger Absperrhahn |
| 4. Nadelventil | 9. Manometer |
| 5. Schlauch | |

Positionierung der Pumpe

Tapflo Pumpen sind sehr flexibel in der Art der Installation. Bei der PE & PTFE Serie, wie auch bei der Metallguss-Serie, können die Anschlussstellen um 180° geschwenkt werden. Folgende Installationsarten sind möglich:

Gefluteter Sauganschluss – ideal bei viskosen Medien

Selbstsaugend – Ansaughöhe trocken bis zu 5 mWS, abhängig vom Modell

eingetaucht – stellen Sie sicher, dass alle Teile der Pumpe mit dem Fördermedium verträglich sind. Am Luftauslass muss ein Schlauch verwendet werden.

Nachziehen der Zuganker

⚠ Wenn die Pumpe neu ist, oder nach einer Wartung neu zusammengebaut wurde, ist es wichtig, die Zuganker nachzuziehen, wenn die Pumpe ein paar Tage in Gebrauch war. Die empfohlenen Drehmomente entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung, welche Sie hier erhalten <http://www.tapflo.com/site/en/pages/brochures-amp-manuals>. Bitte überprüfen Sie das Drehmoment regelmäßig.

3. Betrieb

Was Sie vor der Inbetriebnahme beachten müssen

- Die Pumpe muss vor der Inbetriebnahme nicht mit Medium gefüllt werden.
- Bei der Installation einer neuen, oder gewarteten Pumpe, sollte ein erster Test mit Wasser vollzogen werden, um Leckagen auszuschließen.

Inbetriebnahme und Betrieb

- Öffnen Sie den druckseitigen Absperrhahn.
- ⚠ Beachten Sie, dass die Saugleitung zu Anfang noch mit Luft gefüllt sein kann. Starten Sie die Pumpe in diesem Fall mit einem geringen Luftdruck. Regeln Sie den Luftdruck wie gewünscht hoch, wenn sich die Pumpe gefüllt hat.
- Die Leistung der Pumpe kann mittels des Nadelventils und Filterdruckminderers eingestellt werden. Es ist auch möglich, die Leistung mit einem Durchflussregelventil zu steuern.
- Die Pumpe darf trockenlaufen.
- Wird die Pumpe dauerhaft mit der maximalen Fördermenge betrieben, ist mit einem erhöhten Verschleiß zu rechnen. Eine Faustregel ist, die Pumpe mit der Hälfte der maximalen Fördermenge zu betreiben.
- Um die Pumpe anzuhalten schließen Sie entweder den druckseitigen Absperrhahn, oder die Luftzufuhr. Aus Sicherheitsgründen darf die Pumpe nicht über längere Zeiträume unter Druck stehen.

4. Wartung und Ersatzteile

Für eine Fehleranalyse, Wartung oder Empfehlungen zu Ersatzteilen, laden Sie bitte die Betriebsanleitung von <http://www.tapflo.com/site/en/pages/brochures-amp-manuals> herunter.

0. General

Felicidades, su bomba Tapflo mantendrá un funcionamiento eficiente y sin problemas a lo largo de muchos años. Este manual hará que el usuario se familiarice con la información básica sobre seguridad, instalación y operación. Para el completo manual OIM, por favor descárgalo desde <http://www.tapflo.com/site/en/pages/brochures-amp-manuals>.

1. Salud y seguridad

- ⚠ La bomba debe instalarse de acuerdo con las normas de seguridad locales y nacionales. Las bombas están construidas para aplicaciones particulares. No use la bomba en aplicaciones distintas de aquellas para la que fue vendida sin consultar con nosotros para determinar su viabilidad.
- ⚠ Por el bien de la salud y la seguridad, es imprescindible llevar ropa protectora y gafas de seguridad cuando opere, y / o trabaje en las cercanías de las bombas Tapflo.
- ⚠ La presión máxima de aire para las bombas Tapflo es de 8 bar para la serie T y 14 bar para la serie TF. Mayor presión de aire puede dañar la bomba y podría causar lesiones al personal próximo a la bomba.
- ⚠ Se últilice las bombas en zonas con peligro de explosión, sólo la serie TX puede ser utilizada. Las normas de seguridad locales e internacionales deben ser cumplidas. El uso incorrecto puede provocar una explosión y lesiones.
- ⚠ Cuando utilice las bombas en zonas con peligro de explosión, sólo la serie TX puede ser utilizada. Las normas de seguridad locales e internacionales deben ser cumplidas. El uso incorrecto puede provocar una explosión y lesiones.
- ⚠ En condiciones normales, el nivel de ruido de una bomba Tapflo no supera los 80 dB (A). En algunas circunstancias particulares, el ruido puede ser un inconveniente para el personal que se encuentra cerca de la bomba. Siempre use protección adecuada para los oídos.
- ⚠ Un aumento de la temperatura puede causar daños en la bomba y / o tuberías, y también puede ser peligroso para el personal que se encuentra en las proximidades de la bomba / tuberías. Evite los cambios bruscos de temperatura y no exceda la temperatura máxima especificada cuando se la vendió la bomba.

2. Instalación

La bomba está diseñada para aire sin aceite. Es recomendable el uso de un filtro regulador 5 micras / 0-8 bar. A continuación se muestra un ejemplo de instalación recomendada. Ref fig. 1.

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Válvula de abertura del aire del compresor | 6. Apoyo soporte |
| 2. Filtro Regulador de presión de aire | 7. Válvula de corte de aspiración |
| 3. Tubería neumática | 8. Válvula de corte de impulsión |
| 4. Válvula de debit d'air | 9. Manómetro |
| 5. Tubería flexible | |

Posición de instalación

Las bombas Tapflo son muy flexibles a la hora de su instalación. En las series de PE & PTFE y en las series Metálicas, las salidas pueden girarse 180 °. Las posiciones de montaje posibles:

En charge – ideal para los líquidos viscosos

Auto arrancante – a sec jusqu'a -5m suivant les modèles

Immergée – assurez vous que toutes les pièces externas son compatibles con el fluido. El escape de aire debe ir a la atmósfera.

Vuelva a apretar los tornillos de la carcasa

⚠ Tanto si la bomba es nueva o si ha sido montada después de su mantenimiento, es importante volver a apretar las tuercas / tornillos del cuerpo de la bomba después de unos días de operación. Vuelva a revisarlo periódicamente durante su uso. Sobre el par de apriete, consulte el manual de la OIM <http://www.tapflo.com/site/en/pages/brochures-amp-manuals>.

3. Operación

Antes de poner en marcha la bomba

- Un cebado de la bomba con líquido antes de empezar, no es necesario.
- Cuando la instalación es nueva o se ha reinstalado, se debe realizar una prueba de funcionamiento con agua para asegurarse de que la bomba funciona con normalidad y sin fugas.

Puesta en marcha y operación

- Abrir la válvula de la descarga.
- Teniendo en cuenta la capacidad de aspiración cuando todavía se encuentra aire en la tubería de aspiración, se recomienda comenzar con aire a baja presión / caudal en un principio. Cuando la bomba se ha llenado de líquido, la presión / caudal de aire puede ser elevado para aumentar la capacidad de aspiración de la bomba.
- El rendimiento de la bomba puede ser regulado por una válvula de agua y/o filtro regulador. El rendimiento también se puede ajustar mediante una válvula de control de caudal en el lado de descarga.
- La bomba puede funcionar en seco sin ningún problema.
- Si la bomba trabaja continuamente a su máxima capacidad causará un desgaste prematuro de los componentes. Como regla general, trabaje a la mitad de la capacidad máxima de la bomba.
- Para parar la bomba, cierre la válvula de descarga y / o cierre el suministro de aire. Por razones de seguridad, la bomba no debe permanecer presurizada durante períodos largos.

4. Mantenimiento y piezas de repuesto

Para obtener soluciones de problemas, instrucciones de mantenimiento y repuestos, por favor baje el manual completo OIM en <http://www.tapflo.com/site/en/pages/brochures-amp-manuals>.

0. Generalità

Congratulazioni, la pompa Tapflo sarà efficiente e senza problemi di funzionamento per molti anni. Questo manuale servirà per familiarizzare con gli operatori sulle informazioni di base, sicurezza, installazione e funzionamento. Per il manuale completo scaricare da <http://www.tapflo.com/site/en/pages/brochures-amp-manuals>.

1. Salute & sicurezza

- La pompa deve essere installata secondo le norme di sicurezza locali e nazionali. Le pompe sono costruite per particolari applicazioni. Non usare la pompa su applicazioni diverse da quella per la quale è stata venduta senza accettarne l'idoneità.
- Nell'interesse della salute e della sicurezza è essenziale indossare abbigliamento protettivo di sicurezza e occhiali quando si opera in prossimità delle pompe Tapflo.
- La pressione massima dell'aria per pompe Tapflo serie T è 8 bar, 14 bar per gamma TF. Maggiore pressione dell'aria può danneggiare la pompa e può provocare lesioni al personale nelle vicinanze della pompa stessa.
- In zone con pericolo di esplosione è consentito l'uso per le sole pompe della serie TX. Devono essere seguite le norme di sicurezza locali e nazionali. L'uso improprio può causare esplosioni e lesioni al personale vicino.
- In condizioni normali, il livello di rumore di una pompa Tapflo non supera 80 dB (A). In alcune circostanze, il rumore può essere elevato per il personale nelle vicinanze. Utilizzare sempre cuffie antirumore o tappi per orecchie.
- L'aumento di temperatura può danneggiare la pompa e/o condutture e la temperatura alle tubazioni, ed essere pericolosa per il personale in prossimità. Evitare sbalzi di temperatura rapidi e non superare la temperatura massima di progetto della pompa stessa.

2. Installazione

A bomba é projetada para funcionar com aria NON lubrificada. È consigliabile utilizar um filtro redutor maglia 5 micron 0-8 bar. Qui di seguito un exemplo di instalação tipica con tutti gli accessori rif. 1 Fig. 1

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Valvola a sfera | 6. Staffa di supporto |
| 2. Filtro riduttore FR | 7. Valvola di aspirazione |
| 3. Tubo | 8. Valvola di scarico |
| 4. Valvola a spillo | 9. Manometro |
| 5. Tubo flessibile | |

Posizioni di montaggio

Le pompe Tapflo sono molto flessibili, possano essere installate in modi diversi, sulla serie PE & PTFE e Metalica gli attacchi possono essere ruotati di 180°. Inoltre possono essere:

Sotto battente positivo - ideale per prodotti viscosi

Autoadesanti - massima aspirazione a secco fino a 5 m, a seconda dei modelli

Sommerso - assicurarsi che tutte le parti esterne siano compatibili con il fluido, l'aria di scarico dovrà essere portata in atmosfera con un tubo .

Serrare i bulloni

Se la pompa è nuova o rimontata dopo la manutenzione è importante stringere di nuovo i dadi/viti del corpo pompa dopo pochi giorni di funzionamento. Ricontrolare periodicamente durante l'uso. La coppia di serraggio è indicata sul manuale d'uso e manutenzione scaricabile <http://www.tapflo.com/site/en/pages/brochures-amp-manuals>.

3. Funzionamento

Prima dell'avviamento

- Il riempimento della pompa con il liquido non è necessario.
- Quando è una nuova installazione procedere ad un test della pompa con acqua al fine di scongiurare eventuali malfunzionamenti e perdite di liquido.

Avvio e funzionamento

- Aprire la valvola di scarico.
- Considerando la capacità di aspirazione, è consigliato iniziare con una bassa pressione dell'aria. Una volta riempita con liquido, la pressione e il flusso d'aria può essere aumentato fino alle prestazioni richieste.
- Le prestazioni della pompa possono essere regolate dalla valvola a spillo e da Filtro riduttore (FR). Le prestazioni possono essere anche regolate da una valvola montata sulla mandata della pompa.
- La pompa può funzionare a secco senza alcun problema.
- Il funzionamento alla massima frequenza causa l'usura prematura dei componenti. Come regola generale, tarare le prestazioni alla metà della capacità massima della pompa.
- Per fermare la pompa, chiudere la valvola di scarico o interrompere l'alimentazione dell'aria. Per motivi di sicurezza, la pompa NON dovrebbe rimanere in pressione per lunghi periodi.

4. Manutenzione e ricambi

Per ricerca guasti, manuale di manutenzione e ricambi, scaricare il manuale completo <http://www.tapflo.com/site/en/pages/brochures-amp-manuals>.

0. Geral

Parabéns, a sua bomba Tapflo será eficiente e isenta de problemas ao longo de muitos anos. Este manual irá familiarizar os operadores com informações básicas sobre a instalação, segurança e operação. Para o manual do operador completo, faça o download em <http://www.tapflo.com/site/en/pages/brochures-amp-manuals>.

1. Saúde e segurança

- A bomba deve ser instalada de acordo com as regras de segurança locais e nacionais. As bombas são construídas para aplicações específicas. Não use a bomba em aplicações diferentes daquelas para o qual foi vendida sem nos consultar para verificar a sua adequação e compatibilidade.
- No interesse da saúde e da segurança é essencial usar roupas de proteção e óculos de segurança quando em funcionamento, e / ou em trabalhos nas proximidades das bombas Tapflo.
- A pressão de ar máxima para as bombas Tapflo é 8 bar para a série T e 14 bar para a série TF. Maior pressão de ar pode danificar a bomba e poderá causar ferimentos às pessoas nas proximidades da bomba.
- Ao utilizar bombas em zonas com perigo de explosão, apenas a série TX pode ser aplicada. As regras de segurança locais e nacionais devem ser seguidas. O uso incorreto pode causar explosões e ferimentos.
- Sob condições normais, o nível de ruído de uma bomba Tapflo não excede 80 dB (A). Em algumas circunstâncias, o ruído pode ser inconveniente para o pessoal nas proximidades da bomba. Sempre usar protetores de ouvido adequado.
- Temperaturas elevadas podem causar danos na bomba e / ou tubagens e podem ser também perigosos para pessoal na vizinhança da bomba / tubagens. Evite mudanças bruscas de temperatura e não exceder a temperatura máxima prevista recomendada para a bomba.

2. Instalação

A bomba foi projetada para trabalhar sem lubrificação no sistema de ar. Recomenda-se a aplicação de um filtro regulador 5 micron 0-8 bar. Em baixo está um exemplo da instalação, mostrando os equipamentos periféricos recomendados, fig. 1.

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1. Válvula de alimentação de ar | 6. Suporte de apoio |
| 2. Filtro regulador com manômetro | 7. Válvula de sucção |
| 3. Tubo | 8. Válvula de desarga |
| 4. Valvola a spillo | 9. Manômetro de pressão |
| 5. Tubo flessibile | |

Posições de instalação

As bombas Tapflo são muito flexíveis, possam essere instaladas na forma como podem ser instaladas, na série de PE & PTFE e na série de Metal os colectores são orientáveis em 180°. Inoltre possono essere:

Sotto battente positivo - ideal per prodotti viscosi

Autoadesanti - massima aspirazione a secco fino a 5 m, a seconda dei modelli

Sommerso - assicurarsi che tutte le parti esterne siano compatibili con il fluido, l'aria di scarico dovrà essere portata in atmosfera con un tubo .

Voltar a apertar os parafusos dos corpos da bomba

Se a bomba é nova ou montada após a manutenção é importante para apertar as porcas / parafusos da bomba depois de alguns dias de operação. Verificar periodicamente durante o uso. La coppia di serraggio é indicata sul manuale d'uso e manutenzione scaricabile <http://www.tapflo.com/site/en/pages/brochures-amp-manuals>.

3. Operação

Antes de iniciar a bomba

- Não é necessário encher a bomba com o líquido.
- Quando a instalação é nova ou reinstalada, devem ser realizados testes com água para garantir que a bomba funciona normalmente e não vaza.

Partida e operação

- Abra a válvula de descarga.
- Considerando a capacidade de aspiração, é consigliato iniziare con una bassa pressione dell'aria. Una volta riempita con liquido, la pressione e il flusso d'aria può essere aumentato fino alle prestazioni richieste.
- Le prestazioni della pompa possono essere regolate dalla valvola a spillo e da Filtro riduttore (FR). Le prestazioni possono essere anche regolate da una valvola montata sulla mandata della pompa.
- La pompa può funzionare a secco senza alcun problema.
- Il funzionamento alla massima frequenza causa l'usura prematura dei componenti. Come regola generale, tarare le prestazioni alla metà della capacità massima della pompa.
- Per fermare la pompa, chiudere la valvola di scarico o interrompere l'alimentazione dell'aria. Per motivi di sicurezza, la pompa NON dovrebbe rimanere in pressione per lunghi periodi.

4. Manutenção e peças de reposição

Para obter instruções parte de resolução de problemas, manutenção e peças reposição, faça o download do manual do operador completo em <http://www.tapflo.com/site/en/pages/brochures-amp-manuals> ou contacte o seu distribuidor autorizado.

0. Algemeen

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Tapflo pomp, die staat voor efficiënt en probleemloos gebruik voor vele jaren. Operators zullen via deze handleiding bekend raken met de basis informatie over veiligheid, installatie en operatie van deze pompen. Voor meer informatie, download de volledige IOM handleiding via de volgende link <http://www.tapflo.com/site/en/pages/brochures-amp-manuals>.

1. Gezondheid & Veiligheid

- De pomp dient te worden geïnstalleerd volgens de plaatselijke en nationale veiligheidsvoorschriften. De pompen zijn ontworpen voor specifieke toepassingen. Gebruik de pomp niet voor andere toepassingen dan waar hij in eerste instantie voor verkocht is. Neem eerst contact met uw lokale distributeur op om de geschiktheid vast te stellen.
- In het belang van gezondheid en veiligheid is het essentieel om beschermende kleding en een veiligheidsbril te dragen bij het bedienen van, en/ of werken in de nabijheid van Tapflo pompen.
- De maximum lucht-/ stuurdruk voor Tapflo pompen is 8 bar voor het T-serie en 14 bar voor de TF-serie (met luchtvasterker). Een hogere lucht-/ stuurdruk kan schade aan de pomp veroorzaken en kan mogelijk leiden tot verwondingen bij het bedienend personeel.
- Wanneer de pomp in een explosieve gevaarlijke omgeving wordt gebruikt, kan alleen de TX serie (ATEX gecertificeerd) worden gebruikt. Lokale en nationale veiligheidsvoorschriften moeten worden opgevolgd. Onjuist gebruik kan leiden tot explosies en verwondingen.
- Onder normale omstandigheden is het geluidsniveau van een Tapflo pomp maximaal 80 dB(A). Onder bepaalde omstandigheden kan het lawaai nadrukkelijk zijn voor het personeel in de nabijheid van de pomp. Gebruik hiervoor altijd de gebruikelijke gehoorbescherming.
- Onder normale omstandigheden is het geluidsniveau van een Tapflo pomp maximaal 80 dB(A). Onder bepaalde omstandigheden kan het lawaai nadrukkelijk zijn voor het personeel in de nabijheid van de pompen / leidingen. Vermijd al snel temperaturen die kunnen leiden tot explosies en verwondingen.
- Een verhoogde temperatuur kan schade aan de pomp en / of leidingen veroorzaken. Ook kan het een groot risico vormen voor de veiligheid van het personeel in de nabijheid van de pompen / leidingen. Vermijd al snel temperatuurwisselingen. De temperatuur van de pompen mag niet hoger uitkomen dan wat er bij de aankoop als maximum temperatuur is aangegeven.

2. Installatie

De pomp is ontworpen voor olievlige lucht. Het gebruik van een (5 micron/ 0 - 8 bar) wordt aanbevolen. Hieronder vindt u een installatie voorbeeld van de aanbevolen randapparatuur. Zie figuur 1.

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1. Gate valve lucht toever | 6. Support bracket |
| 2. Filter/reduceer met manometer | 7. Gate valve zuigleiding |
| 3. Lucht slang | 8. Gate valve persleiding |
| 4. Naaldventiel | 9. Manometer |
| 5. Flexibele pijp | |

Posities voor installatie

Tapflo pompen zijn zeer flexibel in de manier waarop ze kunnen worden geïnstalleerd. Op de PE, PTFE en metalen series kun je de in-/ uitlaat 180° draaien. Bij de installatie zijn de volgende posities mogelijk:

Positieve voordruk – Aanbevolen bij viskeuze media.

Zelf aanzuigend – Tot ca. 5 meter en afhankelijk van het model en medium.

Onder water – Controleer of alle externe onderdelen geschikt zijn voor het medium. T.b.v. een vrije uitlaat dient een slang op de luchttuitlaat te worden aangesloten.

Draai de bouten van de behuizing goed vast

Wanneer de pomp nieuw is of opnieuw in elkaar is gezet na onderhoud, is het belangrijk om de bouten na een aantal dagen van bedrijf goed aan te draaien. Controleer dit regelmatig. Voor de aanhaalmomenten zie de Installation, Operation and Maintenance manual (IOM) op <http://www.tapflo.com/site/en/pages/brochures-amp-manuals> of vraag uw lokale distributeur.

3. Bediening

Voor het opstarten van de pomp

- Het van te voren vullen van de pomp met vloeistof is niet noodzakelijk.
- Wanneer de installatie nieuw is of opnieuw in werking wordt gezet, moet de pomp getest worden met water, om te controleren of hij naar behoren werkt en geen lekkages vertoont.

Opstarten

- Open de uitlaat klep.
- Aangezien er mogelijk nog lucht in de aanzuigleiding aanwezig is, is het aanbevolen om te starten met een lage luchtdruk en flow. Wanneer de pomp gevuld is met vloeistof, kan de luchttoevoer worden opgevoerd om de aanzuig capaciteit te verhogen.
- De prestaties van de pomp kunnen worden ingesteld door het naaldventiel en de filterregulator. Het kan ook worden aangepast door middel van een klep aan de perszijde van de pomp.
- De pomp kunnen onder de meeste omstandigheden zonder problemen droog lopen.
- Het draaien op de volle capaciteit van de pomp zal zorgen voor voortijdige slijtage van verschillende onderdelen. Het wordt daarom aangeraden om de pomp op de helft van de maximale capaciteit te laten draaien.
- Om de pomp te stoppen kunt u de lucht toevoer stop zetten of de klep aan de perszijde sluiten. Om veiligheidsredenen dient de pomp niet voor langere periodes aan een stuk onder druk te staan.

4. Onderhoud en reserveonderdelen

Voor trouble shooting, onderhoud en onderdelen instructies, kunt u de volledige IOM handleiding downloaden via onderstaande link. <http://www.tapflo.com/site/en/pages/brochures-amp-manuals>

0. Общие сведения

Уважаемый пользователь, Ваш насос Tapflo будет работать надежно и безаварийно многие годы. Это краткое руководство познакомит оператора с основными положениями по технике безопасности, монтажу и эксплуатации насосов модельного ряда «T». Полное руководство по эксплуатации, обслуживанию и ремонту можно загрузить с нашего сайта: <http://www.tapflo.com/site/en/pages/brochures-amp-manuals>.

1. Здоровье и безопасность

- Монтаж насоса должен выполняться в соответствии с государственными и местными (установленными на предприятиях) правилами техники безопасности. Насосы спроектированы для применения под конкретные условия. Не применяйте насос в целях, отличных от тех для которых он был продан без консультации с нами о его пригодности к применению по другому назначению.
- В целях охраны здоровья и обеспечения безопасности обязательно используйте подходящую защитную одежду и защитные очки при эксплуатации или при работе близко насосов Tapflo.
- Максимальное давление рабочего воздуха для насосов Tapflo модельного ряда «T» - 8 бар, модельного ряда «TF» - 14бар. Большое давление воздуха может повредить насос и привести к телесным повреждениям персонала, находящегося вблизи насоса.
- В взрывоопасных зонах можно применять насосы только модельного ряда «TX». При этом должны соблюдаться государственные и местные (установленные на предприятиях) правила техники безопасности. Неправильное использование насоса может привести к взрыву и телесным повреждениям.
- При нормальных условиях работы насос Tapflo производит шум, не превышающий 80dB(A). При некоторых обстоятельствах шум может доставлять неудобства обслуживающему персоналу вблизи насоса. Всегда используйте подходящие средства защиты слуха.
- Повышенная температура может вызвать повреждение насоса и/или трубопроводов, а также может послужить источником опасности для персонала, находящегося вблизи насоса/труб. Избегайте резких перепадов температур и не превышайте максимальную температуру, указанную при закaze насоса.

2. Установка оборудования